李克强同马来西亚总理纳吉布举行会谈时强调

全面提升中马全面战略伙伴关系 打造互利共赢的睦邻友好典范

李克强与纳吉布共同会见记者

新华社吉隆坡11月23日电 （记者桂涛 全晓书） 国务院总理李克强当地时间23日下午在马来西亚总理府同马来西亚总理纳吉布举行会谈。

李克强表示，中马是好邻居、好伙伴、好朋友。建交以来，两国始终坚持睦邻友好，关系不断发展，走在中国同东盟国家关系前列。两国领导人来往频繁，经济上互利合作，人文上交融互鉴，不仅惠及两国人民，也有力促进了地区和平、稳定和发展。

李克强指出，中方愿同马方一道弘扬传统友谊，深化各领域务实合作，将中马全面战略伙伴关系提升到更高水平，打造互信互利、合作共赢的睦邻友好关系典范。一是深化战略沟通与政治互信，增进高层交往。二是对接发展战略，推进产能合作。抓住共建“一带一路”和两国经济转型升级的契机，以钦州、关丹和马六甲临海产业园区为平台，大力开展产能合作。将中方技术与成本优势同马方基础设施建设需求相对接，通过积极探讨开展马来西亚—新加坡高铁建设、马来西亚南部铁路建设和中马港口联盟等合作，加强区域互联互通，助力两国经贸往来。三是进一步拓展经贸投资与金融合作。中方决定将向马方提供500亿元的人民币合格境外机构投资者（RQFII）投资额度。鼓励双方企业扩大相互投资。希望两国央行和金融机构加强沟通合作，共同维护两国和地区金融稳定。四是推动两国合作“上天入海”，加强航天、海洋经济和科技等领域的互利合作。五是加强防务和执法安全合作，积极探讨开展机制化联训联演，深化反恐和打击跨国犯罪合作。六是增进人文交流，推进教育、旅游合作，办好青年交流活动，使中马友谊薪火相传。

纳吉布欢迎李克强担任总理后首次正式访马，相信此访将进一步深化两国关系。他表示，马中关系由两国老一辈领导人亲自缔造，建立在相互尊重和信任的基础上，现已进入历史上的最好时期。马方愿继承两国友好传统，落实双方各项共识，尽早启动有关铁路项目合作，扩大金融合作，欢迎中国企业扩大对马投资，支持两国地方经济合作，努力实现双边经贸合作新目标。支持“一带一路”倡议和亚投行建设。加强双边文化、教育、旅游、反恐、防务等领域的交流合作，进一步推动马中全面战略伙伴关系的全方位发展。

会谈后，两国领导人还见证了双边经贸、产能、司法、港口、人文、市场准入、食品安全、智库合作等领域合作文件的签署。访问期间，两国发表了中马联合声明。

会谈前，纳吉布在总理府前广场为李克强和夫人程虹举行了隆重的欢迎仪式。当李克强和程虹抵达时，军乐队奏响礼乐，中马国旗迎风飘扬。纳吉布和夫人迎候李克强夫妇并共同走上检阅台，现场高奏中马两国国歌。随后，李克强检阅了仪仗队。军乐队再次高奏两国国歌。

新华社吉隆坡11月23日电 （记者全晓书 黄尹甲子） 当地时间11月23日下午，国务院总理李克强与马来西亚总理纳吉布会谈后共同会见记者。

李克强表示，我此行深感中马人民友谊源远流长，高层交往密切，政治互信不断加强，文化相互开放包容，合作前景广阔。中方愿发挥自身优势，参与马南部铁路和马新高铁等基础设施建设，鼓励两国企业扩大相互投资，进一步加强贸易、金融、海洋、教育、防务等领域合作。中方鼓励更多中国公民赴马旅游，增进两国人民了解，欢迎马方在此访期间出台的签证便利措施。

李克强强调，相互尊重、平等相待、深度信任是中马关系的坚实基础和宝贵财富。希望双方共同努力，将这一宝贵财富传承好并发扬光大，确保中马关系健康稳定向前发展，并永葆生机和活力。

纳吉布表示，马中建立全面战略伙伴关系以来，双边关系取得很大进展。当前马中关系正处于历史最好时期，马方对两国关系的发展现状感到满意。马中合作广泛互利，相信两国关系将得到进一步巩固和发展。

李克强会见马来西亚经济工商界代表

据新华社吉隆坡11月23日电 （记者黄尹甲子 林昊） 国务院总理李克强当地时间23日上午在吉隆坡下榻饭店会见马来西亚经济工商界代表并同他们亲切交流。

李克强说，中马传统友谊深厚，政治关系良好，人文交往密切，经贸往来与相互投资走在中国同东盟国家合作的前列。昨天，中国与东盟10国共同签署结束自贸区升级谈判的成果文件，标志中国—东盟经贸关系迈上新台阶，具有里程碑意义。希望马来西亚工商界抓住机遇，为推动中马政治、经济、文化“三位一体”关系的发展做出新贡献。

李克强指出，中马发展战略相契合，中国正在推动“大众创业、万众创新”，通过激发全体民众的创造力打造经济增长新引擎，这既需要大企业发挥旗舰作用，也需要中小企业千帆竞发。中马可以在中小企业合作上搭建平台。中方愿同马方一起稳定金融市场，为双向投融资提供便利和稳定预期，促进两国经贸关系的发展。

李克强结束出访回国

新华社南京11月24日电 在出席第十八次中国—东盟（10+1）领导人会议、第十八次东盟与中日韩（10+3）领导人会议和第十届东亚峰会，并圆满结束对马来西亚的正式访问后，国务院总理李克强于24日凌晨乘专机抵达苏州，出席将在这里举行的第四次中国—中东欧国家领导人会晤。

陪同出访的李克强总理夫人程虹同机回国。

离开吉隆坡时，马来西亚政府高级官员、中国驻马来西亚大使黄惠康和驻东盟大使徐步到机场送行。

在第十届东亚峰会上的发言

（2015年11月22日，吉隆坡）

中华人民共和国国务院总理 李克强

尊敬的纳吉布总理，
各位同事：

很高兴在东亚峰会诞生地吉隆坡与诸位相聚。感谢纳吉布总理和马来西亚政府为本次会议所做的周到安排。今年是峰会成立十周年，“温故而知新”，十年后我们重回出发地，但不是回到原点。区域合作达到新的水平，展现出光明的前景。

东亚国家地缘相近，人文相通，自古以来就保持着友好交往。600多年前，中国著名航海家、外交家郑和七下西洋，五过马六甲，足迹遍布东南亚大多数国家，不仅带去了丝绸、瓷器、茶叶和农耕技术，还传播了文化和艺术，很多佳话广为传颂。东南亚人民为纪念他，修建了许多寺庙，至今香火兴旺。正如郑和携带的国书所写：“天之所覆，地之所载，一视同仁，不能众欺寡、强凌弱。”他率领着当时世界上最强大的船队，在28年间到过30多个国家，最远到达非洲东海岸。所到之处充分尊重当地的宗教信仰和文化习俗，没有占领一寸土地，而是和当地人民进行友好的贸易、文化和技术交流，成为人们敬仰的“和平使者”。可以说，郑和下西洋开创了亚洲地区国家间以德睦邻、和平共处的友好传统。

历史长河奔流向前，东亚各国人民历经风雨，艰辛探索，逐步走上了和平、发展、合作之路。新世纪以来，东亚发展翻开了新的一页，各层次合作机制不断丰富和完善。特别是东亚峰会成立十年来，各成员国秉持开放包容、合作共赢的精神，在贸易、投资、金融、人文、安全等领域开展了富有成效的合作，有力促进了地区和平稳定和经济繁荣。这十年，是东亚合作蓬勃发展的十年，是各国共享繁荣成果的十年，也是东亚峰会影响力不断扩大的十年。

今天，我们站在新的起点上，各方都很关心峰会未来发展的方向。中方支持发表《纪念东亚峰会十周年吉隆坡宣言》。过去十年大家共同取得了许多弥足珍贵的经验，值得很好传承。我们应继续坚持“领导人引领的战略论坛”定位，集中精力议大事、谋大势、增共识、控分歧；继续坚持东盟主导地位，照顾各方舒适度，保障大小国家平等参与地区事务；继续坚持发展和安全“双轮驱动”，认真落实《金边发展宣言》及其行动计划，聚焦经济社会发展，同时加强安全对话合作；继续坚持各机制协调发展，完善多层次区域合作架构。这“四个坚持”是各方都接受的最大公约数，是峰会十年发展取得的主要经验，也是峰会今后行稳致远的重要基础。

各位同事！

当前，全球经济复苏进程依然充满波折，局部冲突和地区热点此起彼伏。东亚要继续成为世界和平稳定之锚、发展活力之源，必须倍加珍惜来之不易的好局面，筑牢经济、安全、人文三大支柱，为区域合作注入新动力。我赞赏主席国为本次会议设置的可持续增长和金融稳定、地区安全政策和倡议等提示性议题，愿就今后峰会合作谈几点看法：

第一，加快推进地区经济一体化，把东亚打造成世界经济的稳定增长极。全球化是不可阻挡的潮流。面对严峻复杂的世界经济金融形势，各国应加强协调，同舟共济。10+1是促进东亚合作的基础，中方愿同东盟加强发展战略对接，共同建设更加紧密的中国—东盟命运共同体。10+3是东亚合作的主渠道，中方建议共同规划未来蓝图，推动实现2020年建成东亚经济共同体的目标。自贸区建设是东亚经济一体化的重要抓手。中国和东盟即将签署自贸区升级谈判成果文件，应尽快履行必要程序予以落实。各方还应继续推进中日韩自贸区、区域全面经济伙伴关系协定（RCEP）等谈判，共同促进亚太自贸区的建设。本次会议将通过中方与印尼共同提议的《海洋合作声明》，这将进一步促进跨太平洋和印度洋更大范围的海洋合作。

中国始终是地区和平的坚定维护者和地区合作的坚定推动者。我们正在同东亚国家推进“一带一路”建设和国际产能合作，亚洲基础设施投资银行和丝路基金等将为此提供融资支持。中方倡议区域国家金融机构联合发起成立“亚洲金融合作协会”，将为本地区实体经济发展提供更有力的支撑。中国仍是世界经济增长的重要引擎，即将实施经济社会发展“十三五”规划，明确了到2020年全面建成小康社会的发展目标，这将为包括东亚国家在内的世界各国带来更多合作机遇。

第二，积极开展政治安全对话，探讨建立适合本地区的安全架构。中方主张各方就各自的发展战略和政策加强沟通交流，增进政治互信，消除猜忌疑虑，避免误读误判。中方倡导共同、综合、合作、可持续的亚洲安全观，支持在东亚峰会框架下就安全理念和架构进行交流，并将于明年承办第五届安全架构研讨会。

恐怖主义不是宗教和民族问题，而是反人类的问题，是人类面临的共同挑战。当前，全球反恐形势正经历复杂深刻变化，恐怖活动的广度和烈度都达到新峰值，严重威胁国际和地区安全稳定，没有哪个国家可以独善其身。最近法国巴黎发生严重恐怖袭击事件，两天前马里首都也发生了惨无人道的人质劫持事件，包括3名中国公民在内的多国公民不幸遇害。国际社会合作应对非传统安全威胁尤为紧迫。中方坚决反对一切形式、在任何地方发生的恐怖主义，支持会议就全球温和运动、应对暴力极端主义发表声明，愿继续本着相互尊重、平等合作的原则同各国加强交流合作，坚决打击任何挑战人类文明底线的暴恐犯罪活动，共同维护世界和平与安宁。

中方支持会议发表卫生安全、网络事务等成果文件，致力于为本地区提供更多公共安全产品。中方愿于明年举办印太海洋安全合作二轨研讨会，与峰会成员国联合举办地震搜救演练，探讨举办海上搜救演练。中方将积极与东亚国家特别是本地区发展中国家共同应对气候变化，继续举办清洁能源论坛。中方支持亚太地区2030年消灭疟疾的目标，愿继续支持湄公河流域国家开展相关项目。

第三，加强亚洲文明对话交流，促进不同文明和谐共生。文明只有内容形式之别，没有高低贵贱之分。东亚文明多样性独具特色，不同文明交流互鉴、兼收并蓄，成为地区发展进步的不竭源泉，也有助于促进各国理解互信。中方支持开展亚洲文明对话，明年将举办亚洲文明对话大会，欢迎各国踊跃参加。

同时，地区各国还要深化教育、科技、文化、媒体、智库、青年等各领域交流合作。中方将继续支持那烂陀大学重建，为东亚文化交流搭建新平台；倡议建立东亚峰会二轨机构网络，鼓励博鳌亚洲论坛与东亚峰会加强联系。

各位同事！

刚才有的同事谈到了南海问题。这里，我有必要讲一讲目前的真实情况和中方有关立场。

千百年来，南海沿岸各族人民环海而居、和睦相处，友好交往、守望相助。近几十年来，南海虽然出现了一些问题，但中国和东盟国家始终保持对话沟通，在没有外部势力干预和介入的情况下，很好地维护了南海的总体和平稳定。中国与东盟国家经过协商，于2002年签署了《南海各方行为宣言》，中国认真履行了《宣言》中的各项义务，包括按照第四条的规定，努力与直接当事方通过对话协商和平解决争议。过去两年来，中方又明确提出了处理南海问题的“双轨”思路，即有关争议由直接有关的主权国家谈判协商解决，南海的和平稳定由中国和东盟国家共同维护。这一思路得到了多数东盟国家的支持，也完全符合国际法和国际实践鼓励的方向。

当前，中国和东盟国家正在全面有效落实《宣言》框架下的务实合作，本着极大的诚意积极推进“南海行为准则”磋商，已经取得早期收获。同时，各方还同意中方提议的探讨制订“海上风险管控预防性措施”，以便在“准则”最终达成前有效管控海上局势，防止不测事件的发生。这些成果来之不易，值得共同珍惜。

中国一直是南海航行和飞越自由的坚定维护者，因为这首先事关中国的切身利益。中国是世界主要贸易国，南海是重要国际航道，如果南海局势不稳，受损的首先是包括中国在内的地区国家，对其他国家也无益处。目前每年有十几万艘商船顺利安全地在南海通行。事实上，南海的航行和飞越自由从来就没有发生过问题。中国和本地区国家完全有能力继续维护好南海的航行和飞越自由。需要强调的是，各国在行使航行和飞越权利时，有必要充分尊重沿岸国的主权和安全。

中国在南沙群岛的有关设施建设，主要是民事功能，有助于中国更好地履行国际责任和义务，有助于为各国船只提供更多的公共服务，包括应对海上灾难。有关建设活动不针对、不影响任何国家，也无意搞军事化。

在此，中方愿提出五点倡议：

一是各国承诺遵守《联合国宪章》的宗旨和原则，捍卫二战成果和战后秩序，珍惜得来不易的和平，共同维护国际和地区包括南海地区的和平与稳定。

二是直接有关的主权国家承诺根据公认的国际法原则，包括1982年《联合国海洋法公约》，通过友好磋商和谈判，以和平方式解决领土和管辖权争议。

三是中国和东盟国家承诺全面有效完整落实《南海各方行为宣言》，加快“南海行为准则”磋商，在协商一致的基础上尽早达成“准则”，并采取措施不断完善地区互信合作机制建设。

四是域外国家承诺尊重和支持地区国家维护南海和平稳定的努力，发挥积极和建设性的作用，不采取导致地区局势紧张的行动。

五是各国承诺依据国际法行使和维护在南海享有的航行和飞越自由。

各位同事！

“砖连砖成墙，瓦连瓦成房”。东亚各国相互依存，日益结成利益共同体和责任共同体。只要我们秉持团结合作、开放包容的精神，积极扩大利益汇合点，有效管控分歧，就能使东亚合作保持在健康发展的轨道上，就能把南海建设成和平与合作之海，更好地造福地区各国人民。

谢谢大家！

（新华社吉隆坡11月23日电）

李克强在中马经济高层论坛发表主旨演讲

新华社吉隆坡11月23日电 （记者黄尹甲子 桂涛） 国务院总理李克强当地时间11月23日上午在吉隆坡下榻饭店出席中马经济高层论坛，并发表题为《推动中马合作迈上新台阶》的主旨演讲。马来西亚副总理扎希德陪同出席。

李克强表示，中国人民几千年来始终追求和平、开放和包容。中国明代航海家郑和率领当时世界上最先进的船队七下西洋，曾五次到过马六甲。他的使命就是促进和平、增进友谊，体现了中华民族传统文化中“以和为贵”的精髓。我们将秉承这一优良传统，与各国和平共处、共同发展。

李克强指出，当前中马都处于经济转型升级的关键阶段。中方愿同马方拓展各领域务实合作，巩固中国—东盟睦邻友好关系。加强发展战略对接。中国正在制定国民经济和社会发展“十三五”规划，马来西亚即将迈入第十一个五年计划。双方加强对接合作，实现互利共赢，两国企业家大有可为；要拓展交通基础设施合作。双方应把“一带一路”建设与东盟互联互通总体规划对接起来，推动基础设施、工业化等领域产能合作；进一步扩大贸易规模。中国与东盟刚刚签署自贸区升级版议定书。中方愿扩大对东盟的服务贸易往来，进一步放宽市场准入条件；深化金融领域合作，共同维护地区经济金融稳定。中方将向马来西亚提供500亿元人民币合格境外机构投资者（RQFII）额度，按照市场原则购买马来西亚国债，在马来西亚发行人民币债券；夯实人文交流根基。深化高校、智库等领域合作，扩大互派留学生规模，加强旅游合作。

李克强指出，今年以来，面对全球经济低迷和国内多重矛盾交织的挑战，中国经济总体保持平稳运行，全年有望实现增长7%左右的目标，仍是全球经济稳定增长的重要动力源。中国正在大力推进结构性改革和结构调整，充分发挥市场在资源配置中的决定性作用和更好发挥政府作用，打造“大众创业、万众创新”和增加公共产品、公共服务双引擎。中国正同步推进新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化，巨大的内需潜力不断释放。同时，我们宏观调控的政策储备和工具很多，应对各种风险挑战经验丰富，有能力保持经济中高速增长，迈向中高端水平。

李克强说，中国将继续扩大对外开放，更深融入世界经济。预计未来5年中国进口商品会达到10万亿美元。我们支持企业走出去，将逐步放宽金融、教育、医疗、养老等领域市场准入，这将为包括马来西亚在内的世界各国企业带来新的商机，中马互利贸易投资合作的前景将更加广阔。

扎希德代表马来西亚总理纳吉布发表致辞，表示，在全球经济面临下行风险的背景下，马中双边贸易投资强劲，金融合作不断深化，人文交往日益活跃，前景令人鼓舞。马方愿与中方共同努力，推动东盟—中国关系发展，造福两国和地区各国人民。

中马经济工商界600多人出席论坛。李克强的演讲引起与会人士热烈反响，全场一次次响起热烈的掌声。

李克强访问马六甲州时指出

传承中马和平友好 开辟互利合作未来

新华社马来西亚马六甲11月22日电 （记者陈二厚 全晓书） 当地时间22日下午，国务院总理李克强在结束出席东亚合作领导人系列会议一个多小时后，即驱车前往马六甲州，开始他正式访问马来西亚的第一站。李总理夫人程虹陪同访问。

马六甲州同中国渊源深厚。中国古代航海家郑和率领当时世界上最先进的船队七下西洋，曾五次到过马六甲。他的使命就是促进和平、增进友谊，体现了中华民族传统文化中“以和为贵”的精髓。我们将秉承这一优良传统，与各国和平共处、共同发展。

马六甲州以沿途十几公里悬挂中马国旗的友好之举欢迎中国贵宾。当李克强和夫人程虹抵达时，州元首卡里尔夫妇、首席部长伊德里斯夫妇热情迎候并亲切交谈。

随后，李克强一行来到郑和文化馆参观。车队抵达古老而繁荣的巷子，街边的店铺自发地挂起欢迎中国总理的横幅，沿街民众热情地挥手欢呼致意。郑和文化馆里的船具、瓷器等展品众多，场景、人物造型栩栩如生，生动再现了郑和下西洋时的壮阔场景，以及向当地民众传播农业、渔业、纺织业等方面先进生产技术的鲜活画面。

李克强说，中马是隔海相望的友好邻邦。600多年前，郑和的船队带着和平、友谊来到这里，开展互利的商业文化交流，并帮助维系当地的和平与安宁，是和平交往、互利友好的使者。这番话引起在场人士的强烈共鸣。

李克强与当地民众代表亲切交流，并向他们赠送了当日首发的马来文版中国古典名著《西游记》。当见到19年前访马时结交的老朋友时，李克强非常高兴，同他们亲切攀谈，了解他们的近况，赞扬他们为促进中马友好所做贡献。新朋老友，汇聚一堂。李克强说，今天来到马六甲让我感受到，郑和的故事在这里深入人心。郑和播撒的是和平、友谊的种子，结出的是和谐、包容的果实。我们要把这种倡导以和为贵、和而不同、和谐包容的精神理念继承和发扬下去。

李克强还在州元首卡里尔陪同下听取了马六甲临海工业园区项目介绍。目前，广东省正在同马六甲州积极对接发展规划，筹建集海洋高科技产业、深水码头、物流中心为一体的现代化临海工业园区。李克强详细询问项目设计、进展情况，实地眺望马六甲海峡，了解当地政府对港口建设的规划和需求。他表示，马六甲地理位置优越，中国企业在基础设施建设等方面具有国际竞争力，中国政府愿为中马地方间开展互利合作提供强有力的支持，也鼓励中国企业参与工业园区的建设。

沙盘里是百舸争流的规划蓝图，眼前的马六甲海峡碧波生辉。历史的航道，现代化的繁忙航运景象，预示着中马传承至今的和平友好合作，在未来必将有更加广阔的航程。